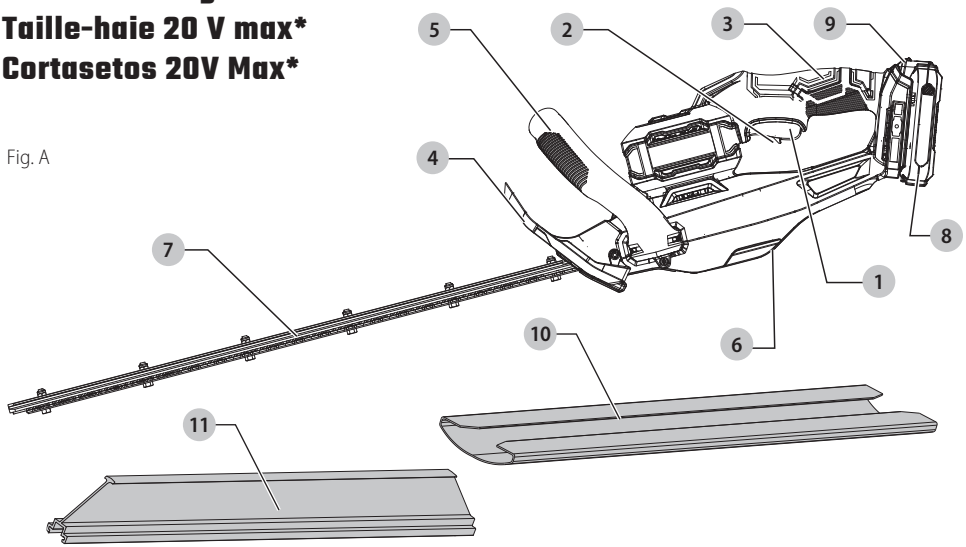
CRAFTSMAN®

INSTRUCTION MANUAL | GUIDE D'UTILISATION | MANUAL DE INSTRUCCIONES

CMCHT830

20V Max* Hedge Trimmer
Taille-haie 20 V max*
Cortasetos 20V Max*

Fig. A



1. On/Off trigger switch
2. Lock-off lever
3. Main handle
4. Blade guard
5. Bail handle
6. CRAFTSMAN integral hang hook
7. Blade
8. Battery pack
9. Battery release button
10. Sheath
11. Sweeper

1. Gâchette marche/arrêt
2. Levier de verrouillage
3. Poignée principale
4. Protège-lame
5. Anse
6. Crochet de suspension CRAFTSMAN intégré
7. Lame
8. Bloc-piles
9. Bouton de libération de la pile
10. Fourreau
11. Balayeuse

1. Interruptor de gatillo On/Off (Encendido/Apagado)
2. Palanca de bloqueo de apagado
3. Manija principal
4. Protección de cuchilla
5. Manija de travesaño
6. Gancho para colgar integralCRAFTSMAN
7. Cuchilla
8. Paquete de batería
9. Botón de liberación de batería
10. Funda
11. Barredora

IF YOU HAVE QUESTIONS OR COMMENTS, CONTACT US.
POUR TOUTE QUESTION OU TOUT COMMENTAIRE, NOUS CONTACTER.
SI TIENE DUDAS O COMENTARIOS, CONTÁCTENOS.

1-888-331-4569 **WWW.CRAFTSMAN.COM**



WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided in this manual. *Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/ or serious injury*

Definitions: Safety Alert Symbols and Words

This instruction manual uses the following safety alert symbols and words to alert you to hazardous situations and your risk of personal injury or property damage.



DANGER: *Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided,* ***will*** *result in* ***death or serious injury.***



WARNING: *Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided,* ***could*** *result in* ***death or serious injury.***



CAUTION: *Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided,* ***may*** *result in* ***minor or moderate injury.***



(Used without word) Indicates a safety related message.

NOTICE: *Indicates a practice* ***not related to personal injury*** *which, if not avoided,* ***may*** *result in* ***property damage****.*



AVERTISSEMENT : lire toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et caractéristiques fournies dans le présent manuel. *Le fait de ne pas suivre les avertissements et les instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ ou des blessures graves.*

Définitions: symboles et mentions d'alerte de sécurité

Cette notice d'utilisation utilise les symboles et les mentions d'alerte de sécurité suivants afin de vous alerter sur les situations dangereuses et les risques de blessures ou de dégâts matériels.



DANGER: *indique une situation de risque imminent qui* ***engendre****, si elle n'est pas évitée, la* ***mort ou de graves blessures.***



AVERTISSEMENT : *indique une situation de risque potentiel qui* ***pourrait*** *engendrer, si elle n'est pas évitée, la* ***mort ou de graves blessures.***



ATTENTION: *indique une situation de risque potentiel qui* ***peut*** *engendrer, si elle n'est pas évitée,* ***des blessures bénignes ou modérées.***



(Utilisé sans mention) Indique un message lié à la sécurité.

REMARQUE: *indique une pratique* ***n'entraînant aucun risque de blessures*** *mais qui, si elle n'est pas évitée,* ***peut*** *entraîner des* ***dommages matériels****.*



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones incluidas en este manual. *La falla en seguir las advertencias e instrucciones puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones seriasy.*

Definiciones: Símbolos y Palabras de Alerta de Seguridad

Las siguientes definiciones describen el nivel de gravedad de cada palabra de advertencia. Lea el manual de la herramienta eléctrica y preste atención a estos símbolos.



PELIGRO: *Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita,* ***provocará la muerte o lesiones graves.***



ADVERTENCIA: *Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita,* ***podría*** *provocar la* ***muerte o lesiones graves.***



ATENCIÓN: *Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita,* ***posiblemente*** *provocaría* ***lesiones leves o moderadas.***



(Utilizado sin palabras) Indica un mensaje de seguridad relacionado.

AVISO: *Se refiere a una práctica* ***no relacionada a lesiones corporales*** *que de no evitarse* ***puede*** *resultar en* ***daños a la propiedad.***

English ***(original instructions)*** 2

Français *(traduction de la notice d'instructions originale)* 7

Español *(traducido de las instrucciones originales)* 13

Fig. B

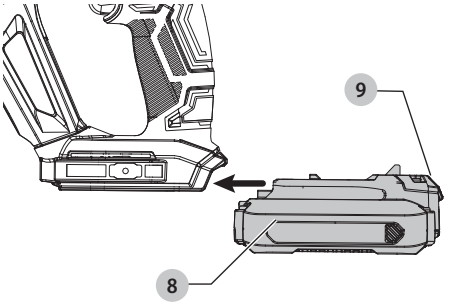


Fig. C

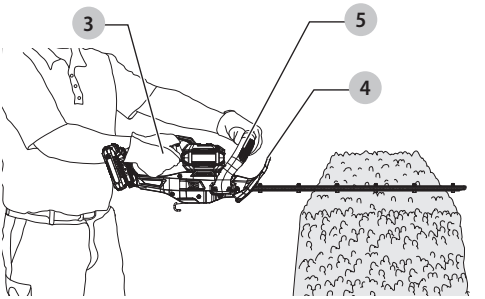


Fig. D

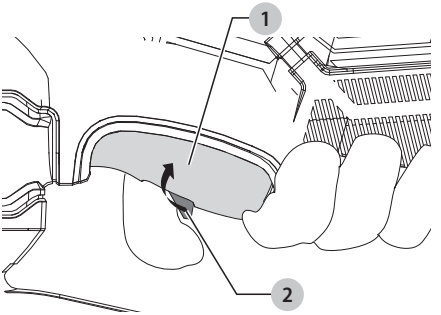


Fig. E

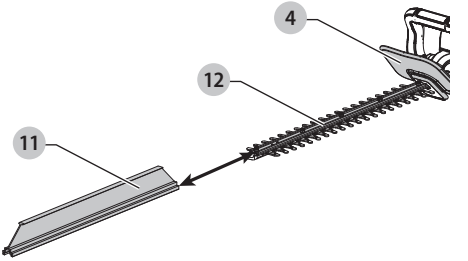


Fig. F

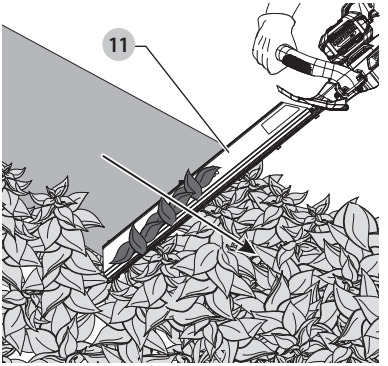


Fig. G

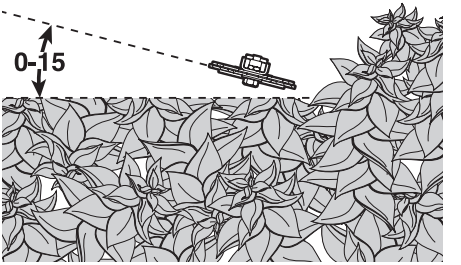


Fig. H

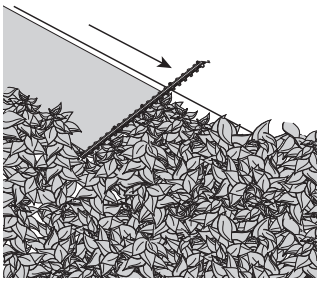


Fig. I

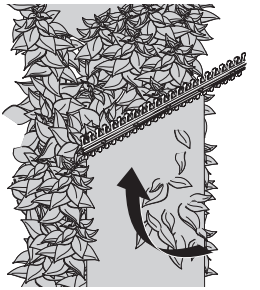
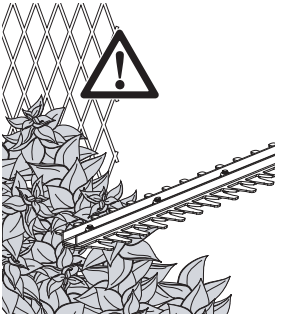


Fig. J



Intended Use

This hedge trimmer is designed for residential use.

DO NOT use under wet conditions or in presence of flammable liquids or gases.

DO NOT let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. *Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work Area Safety

a) ***Keep work area clean and well lit.*** *Cluttered or dark areas invite accidents.*

b) ***Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.*** *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*

c) ***Keep children and bystanders away while operating a power tool.*** *Distractions can cause you to lose control.*

2) Electrical Safety

a) ***Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.*** *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*

b) ***Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.*** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*

c) ***Do not expose power tools to rain or wet conditions.*** *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*

d) ***Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.*** *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*

e) ***When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.*** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*

f) ***If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.*** *Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.*

3) Personal Safety

a) ***Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.*** *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*

b) ***Use personal protective equipment. Always wear eye protection.*** *Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*

c) ***Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.*** *Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.*

d) ***Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.*** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*

e) ***Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.*** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*

f) ***Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair and clothing away from moving parts.*** *Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.*

g) ***If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.*** *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*

h) ***Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.*** *A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.*

4) Power Tool Use and Care

a) ***Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.*** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*

b) ***Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.*** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*

c) ***Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.*** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*

d) ***Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.*** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*

e) ***Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts,***

breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*

f) ***Keep cutting tools sharp and clean.*** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*

g) ***Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.*** *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*

h) ***Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.*** *Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.*

5) Battery Tool Use and Care

a) ***Recharge only with the charger specified by the manufacturer.*** *A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.*

b) ***Use power tools only with specifically designated battery packs.*** *Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.*

c) ***When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.*** *Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.*

d) ***Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.*** *Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.*

e) ***Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.*** *Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.*

f) ***Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.*** *Exposure to fire or temperature above 265 °F (130 °C) may cause explosion.*

g) ***Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.*** *Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.*

6) Service

a) ***Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.*** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

b) ***Never service damaged battery packs.*** *Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.*

Hedge Trimmer Safety Warnings:

a) ***Do not use the hedge trimmer in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.*** *This decreases the risk of being struck by lightning.*

b) ***Keep all power cords and cables away from cutting area.*** *Power cords or cables may be hidden in hedges or bushes and can be accidentally cut by the blade.*

c) ***Wear ear protection.*** *Adequate protective equipment will reduce the risk of hearing loss.*

d) ***Hold the hedge trimmer by insulated gripping surfaces only, because the blade may contact hidden wiring.*** *Blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the hedge trimmer "live" and could give the operator an electric shock.*

e) ***Keep all parts of the body away from the blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving. Blades continue to move after the switch is turned off.*** *A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.*

f) ***When clearing jammed material or servicing the hedge trimmer, make sure all power switches are off and the battery pack is removed or disconnected.*** *Unexpected actuation of the hedge trimmer while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.*

g) ***Carry the hedge trimmer by the bail handle with the blade stopped and taking care not to operate any power switch.*** *Proper carrying of the hedge trimmer will decrease the risk of inadvertent starting and resultant personal injury from the blades.*

h) ***When transporting or storing the hedge trimmer, always use the blade sheath.*** *Proper handling of the hedge trimmer will decrease the risk of personal injury from the blades*

Additional Hedge Trimmer Safety Warnings

- ***Use both hands when operating the hedge trimmer.*** *Using one hand could cause loss of control and result in serious personal injury.*
- ***This hedge trimmer is intended to be used by the operator at ground level and not on ladders or any other unstable support.***
- ***Keep all parts of the body away from the cutter blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving. Make sure the switch is off when clearing jammed material. Blades coast after turn off.*** *A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.*
- ***Check the hedge for foreign objects, e.g., wire fences and hidden wiring.***



DANGER: Keep hands away from blade. *Contact with blade will result in serious personal injury.*



WARNING: Wear eye protection.

WARNING: *Do not expose to rain.*

WARNING: *Only use with bail handle and blade guard properly assembled to hedge trimmer. The use of the hedge trimmer without the proper guard or handle provided may result in serious personal injury.*

Additional Safety Information

WARNING: *Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.*

WARNING: ALWAYS *use safety glasses. Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. Also use face or dust mask if operation is dusty. ALWAYS WEAR CERTIFIED SAFETY EQUIPMENT:*

- *ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CSA Z94.3),*
- *ANSI S12.6 (S3.19) hearing protection,*
- *NIOSH/OSHA/MSHA respiratory protection.*

WARNING: *Some dust contains chemicals known to State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:*

- *compounds in fertilizers,*
- *compounds in insecticides, herbicides and pesticides,*
- *arsenic and chromium from chemically treated lumber.*

To reduce your exposure to these chemicals, wear approved safety equipment such as dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

- ***Avoid prolonged contact with dust from power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities. Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water.*** *Allowing dust to get into your mouth, eyes, or lie on the skin may promote absorption of harmful chemicals.*

WARNING: Use of this tool can generate and/or disperse dust, which may cause serious and permanent respiratory or other injury. *Always use NIOSH/OSHA approved respiratory protection.*

WARNING: Always wear proper personal hearing protection that conforms to ANSI S12.6 (S3.19) during use. *Under some conditions and duration of use, noise from this product may contribute to hearing loss.*

CAUTION: When not in use, place tool on its side on a stable surface where it will not cause a tripping or falling hazard. *Some tools with a large battery pack will stand upright but may be easily knocked over.*

- ***Air vents often cover moving parts and should be avoided.*** *Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.*
- ***Keep air ventilation openings clear of debris.***

The label on your tool may include the following symbols. The symbols and their definitions are as follows:

BPM	beats per minute	. . . /min	per minute
V	volts	RPM	revolutions per minute
min	minutes	A	amperes
⎓ or DC	direct current	Hz	hertz
W	watts		wear hearing protection
Wh	watt hours		read all documentation
n_0	no load speed		do not expose to rain
n	rated speed		avoid staring at light
	safety alert symbol	∿ or AC	alternating current
	wear respiratory protection	Ah	amp hours
	wear eye protection	CSPM	cut strokes per minute
	Class II Construction (double insulated)		

OPERATION

WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. *An accidental start-up can cause injury.*

Installing and Removing the Battery Pack (Fig. B)

WARNING: *Ensure the tool/appliance is in the off position before inserting the battery pack.*

NOTE: For best results, make sure your battery pack is fully charged.

1. To install the battery pack **8** into the tool handle, align the battery pack with the rails inside the tool's handle and slide it into the handle until the battery pack is firmly seated in the tool and ensure that it does not disengage.
2. To remove the battery pack from the tool, press the battery pack release button **9** and firmly pull the battery pack out of the tool handle. Insert battery into the charger.

Proper Hand Position (Fig. C)

WARNING: *To reduce the risk of serious personal injury,* ***ALWAYS*** *use proper hand position as shown.*

WARNING: *To reduce the risk of serious personal injury,* ***ALWAYS*** *hold securely in anticipation of a sudden reaction.*

Proper hand position requires one hand on the main handle **3** and one hand on the bail handle **5**. Never hold the unit by the blade guard **4**.

Switching On (Fig. A, C, D)

WARNING: *Never attempt to lock a switch in the ON position.*

1. With one hand on the main handle **3** and one hand on the bail handle **5**, push the lock off lever **2** forward and squeeze the trigger switch **1**. Once the unit is running, you may release the lock off lever.
2. In order to keep the unit running you must continue to squeeze the trigger switch **1**.
3. To turn the unit off, release the trigger switch **1**.

Clippings Sweeper (Fig. E, F)

WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. *An accidental start-up can cause injury.*

The sweeper (11) is designed to collect and push clippings and debris from the hedge as you trim.

1. To install the sweeper, align the slot on the bottom of the sweeper (11) to the blade rail (12) of the hedge trimmer as shown in Fig. E.
2. Slide the sweeper (11) fully onto the blade rail, towards the blade guard (4).
3. Use the sweeper to collect and push clippings as you trim as shown in Fig. F.
4. To remove the sweeper, pull the sweeper (11) off the blade rail (12) of the hedge trimmer.

Trimming Instructions (Fig. F–I)

DANGER: *Keep hands away from blade.*

WARNING: *To guard against injury, observe the following:*

- *Read instruction manual before using. Save instruction manual.*
- *Check the hedge for foreign objects such as wires or fences before each use.*
- *Keep hands on handles. Do not overreach.*
- *Do not use under wet conditions.*

CAUTION: *Blade may coast after turn off.*

CAUTION: *Do not use blade to cut stems greater than 5/16" (8 mm). Use the trimmer only for cutting normal shrubbery around houses and buildings.*

Working Position (Fig. C)

Maintain proper footing and balance and do not overreach. Wear safety goggles, non-skid footwear and gloves when trimming. Hold the tool firmly in both hands and turn the tool ON. Always hold the trimmer, as shown in Fig. C. Refer to ***Proper Hand Position*** for more information. Never hold the tool by the blade guard.

Trimming New Growth (Fig. G)

Using a wide, sweeping motion and feeding the blade teeth through the twigs is most effective. A slight downward tilt of the blade in the direction of motion gives the best cutting.

Level Hedges (Fig. H)

To obtain exceptionally level hedges a piece of string can be stretched along the length of the hedge as a guide.

Side Trimming Hedges (Fig. I)

Position the trimmer as shown and begin at the bottom and sweep upwards.

MAINTENANCE

WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. *An accidental start-up can cause injury.*

Your CRAFTSMAN power tool has been designed to operate over a long period of time with minimum maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

Blade Maintenance (Fig. A, J)

The cutting blades are made from high quality, hardened steel and with normal usage, they will not require resharpening. However, if you accidentally hit a wire fence (Fig. J), stones, glass, or other hard objects, you may nick the blade. There is no need to remove this nick as long as it does not interfere with the movement of the blade. If it does interfere, remove the battery pack (8) and use a fine toothed file or sharpening stone to remove the nick. If you drop the trimmer, carefully inspect it for damage. If the blade is bent, housing cracked, handles broken or if you see any other condition that may affect the tool's operation contact your local authorized service center for repairs before putting it back into use.

Blade Lubrication (Fig. A)

1. After use, remove the battery pack (8).
2. Carefully apply a resin solvent to the exposed blades.
3. Insert the battery pack and turn the tool vertical with the blades toward the ground and run the tool for a few seconds to fully disperse the lubrication.

Cleaning

WARNING: *Blow dirt and dust out of all air vents with clean, dry air at least once a week. To minimize the risk of eye injury, always wear ANSI Z87.1 approved eye protection when performing this procedure.*

WARNING: *Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the plastic materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.*

Accessories

WARNING: *Since accessories, other than those offered by CRAFTSMAN, have not been tested with this product, use of such accessories with this product could be hazardous. To reduce the risk of injury, only CRAFTSMAN-recommended accessories should be used with this product.*

Recommended accessories for use with your product are available at extra cost from your local dealer or authorized service center. If you need assistance in locating any accessory, please contact CRAFTSMAN. Call **1-888-331-4569.**

VersaTrack™ (Fig. A)

WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/ installing attachments or accessories. *An accidental start-up can cause injury.*

WARNING: *To reduce the risk of serious personal injury, do not use a damaged VersaTrack™ hang hook or VersaTrack™ Trackwall. A damaged VersaTrack™ hang hook or VersaTrack™ Trackwall will not support the weight of the tool.*

WARNING: *To reduce the risk of serious personal injury, DO NOT suspend tool overhead or suspend objects from the hang hook. ONLY suspend tool on the VersaTrack™ Trackwall using the hang hook.*

WARNING: *Ensure that the tool weight does not exceed the maximum rated weight of 20 lb (9 kg) for the selected VersaTrack™ hook.*

WARNING: *When hanging objects on a VersaTrack™ Trackwall rail, adequately space the tools in order to not exceed 75 lb (35 kg) per linear foot.*

IMPORTANT: VersaTrack™ accessories mount compatible tools securely to the VersaTrack™ Trackwall system.

1. Turn the tool off, remove the battery pack and accessories.

CAUTION: *Any product with exposed cutting teeth must have them covered securely if it is to be on the VersaTrack™ Trackwall.*

2. Flip or pull open the integral hang hook **6**. It clicks when locked into position.
3. Mount the integral hang hook to the VersaTrack™ Trackwall.

NOTE: VersaTrack™ accessories for use with your tool are available at extra cost from your local dealer or authorized service center. If you need assistance in locating any accessory, please contact CRAFTSMAN, call **1-888-331-4569**.

Repairs

The charger and batteries are not serviceable. There are no serviceable parts inside the charger or battery pack.

WARNING: *To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment (including brush inspection and replacement, when applicable) should be performed by a factory service center or an authorized service center. Always use identical replacement parts.*

Register Online

Thank you for your purchase. Register your product now for:

- **WARRANTY SERVICE:** Registering your product will help you obtain more efficient warranty service in case there is a problem with your product.
- **CONFIRMATION OF OWNERSHIP:** In case of an insurance loss, such as fire, flood or theft, your registration of ownership will serve as your proof of purchase.
- **FOR YOUR SAFETY:** Registering your product will allow us to contact you in the unlikely event a safety notification is required under the Federal Consumer Safety Act.

Register online at **www.craftsman.com/account/login**.

Three-Year Limited Warranty

For warranty terms, go to **www.craftsman.com/pages/warranty**.

To request a written copy of the warranty terms, contact: Customer Service at CRAFTSMAN, 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286 or call **1-888-331-4569**.

LATIN AMERICA: This warranty does not apply to products sold in Latin America. For products sold in Latin America, see country-specific warranty information contained in the packaging, call the local company, or see website for warranty information.

FREE WARNING LABEL REPLACEMENT: If your warning labels become illegible or are missing, call **1-888-331-4569** for a free replacement.

Utilisation prévue

Ce taille-haie a été conçu pour un usage résidentiel.

NE PAS utiliser en conditions mouillées ou en présence de liquides ou de gaz inflammables.

NE PAS laisser les enfants entrer en contact avec l'outil. Une supervision est requise lorsque des utilisateurs inexpérimentés utilisent cet outil.

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX SUR LA SÉCURITÉ DES OUTILS

AVERTISSEMENT : lisez tous les avertissements de sécurité, toutes les instructions, les illustrations et les caractéristiques fournis avec cet outil électrique. *Ne pas suivre toutes les instructions comprises aux présentes peut conduire à un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.*

CONSERVER TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES DIRECTIVES POUR UN USAGE ULTÉRIEUR.

Le terme « outil électrique » cité dans les avertissements se rapporte à votre outil électrique à alimentation sur secteur (avec fil) ou par piles (sans fil).

1) Sécurité du lieu de travail

a) ***Tenir l'aire de travail propre et bien éclairée.*** *Les lieux encombrés ou sombres sont propices aux accidents.*

b) ***Ne pas faire fonctionner d'outils électriques dans un milieu déflagrant, tel qu'en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.*** *Les outils électriques produisent des étincelles qui pourraient enflammer la poussière ou les vapeurs.*

c) ***Éloigner les enfants et les personnes à proximité pendant l'utilisation d'un outil électrique.*** *Une distraction pourrait en faire perdre la maîtrise à l'utilisateur.*

2) Sécurité en matière d'électricité

a) ***Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise. Ne jamais modifier la fiche d'aucune façon. Ne jamais utiliser de fiche d'adaptation avec un outil électrique mis à la terre.*** *Le risque de choc électrique sera réduit par l'utilisation de fiches non modifiées correspondant à la prise.*

b) ***Éviter tout contact physique avec des surfaces mises à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs.*** *Le risque de choc électrique est plus élevé si votre corps est mis à la terre.*

c) ***Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.*** *La pénétration de l'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.*

d) ***Ne pas utiliser le cordon de façon abusive. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher un outil électrique. Tenir le cordon éloigné de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants et des pièces mobiles.*** *Les cordons endommagés ou enchevêtrés augmentent les risques de choc électrique.*

e) ***Pour l'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, se servir d'une rallonge convenant à cette application.*** *L'utilisation d'une rallonge conçue pour l'extérieur réduira les risques de choc électrique.*

f) ***S'il est impossible d'éviter l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide, brancher l'outil dans une prise ou sur un circuit d'alimentation dotés d'un disjoncteur de fuite à la terre (GFCI).*** *L'utilisation de ce type de disjoncteur réduit les risques de choc électrique.*

3) Sécurité personnelle

a) ***Être vigilant, surveiller le travail effectué et faire preuve de jugement lorsqu'un outil électrique est utilisé. Ne pas utiliser d'outil électrique en cas de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.*** *Un simple moment d'inattention en utilisant un outil électrique peut entraîner des blessures corporelles graves.*

b) ***Utiliser des équipements de protection individuelle. Toujours porter une protection oculaire.*** *L'utilisation d'équipements de protection comme un masque antipoussière, des chaussures antidérapantes, un casque de sécurité ou des protecteurs auditifs lorsque la situation le requiert réduira les risques de blessures corporelles.*

c) ***Empêcher les démarrages intempestifs. S'assurer que l'interrupteur se trouve à la position d'arrêt avant de relier l'outil à une source d'alimentation et/ou d'insérer un bloc-piles, de ramasser ou de transporter l'outil.*** *Transporter un outil électrique alors que le doigt repose sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique dont l'interrupteur est à la position de marche risque de provoquer un accident.*

d) ***Retirer toute clé de réglage ou clé avant de démarrer l'outil.*** *Une clé ou une clé de réglage attachée à une partie pivotante de l'outil électrique peut provoquer des blessures corporelles.*

e) ***Ne pas trop tendre les bras. Conserver son équilibre en tout temps.*** *Cela permet de mieux maîtriser l'outil électrique dans les situations imprévues.*

f) ***S'habiller de manière appropriée. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à l'écart des pièces mobiles.*** *Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs risquent de rester coincés dans les pièces mobiles.*

g) ***Si des composants sont fournis pour le raccordement de dispositifs de dépoussiérage et de ramassage, s'assurer que ceux-ci sont bien raccordés et utilisés.*** *L'utilisation d'un dispositif de dépoussiérage peut réduire les dangers engendrés par les poussières.*

h) ***Ne pas laisser votre connaissance acquise suite l'utilisation fréquente des outils vous permettre de baisser la garde et ignorer les principes de sécurité de l'outil.*** *Un acte irréfléchi peut causer une blessure grave en une fraction de seconde.*

4) Utilisation et entretien d'un outil électrique

a) ***Ne pas forcer un outil électrique. Utiliser l'outil électrique approprié à l'application.*** *L'outil électrique approprié effectuera un meilleur travail, de façon plus sûre et à la vitesse pour laquelle il a été conçu.*

b) ***Ne pas utiliser un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.*** *Tout outil électrique dont l'interrupteur est défectueux est dangereux et doit être réparé.*

c) ***Débranchez la fiche de la prise électrique et, si amovible, retirez le bloc-piles de l'outil avant d'effectuer tout ajustement, changement et entreposage de celui-ci.*** *Ces mesures préventives réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil électrique.*

d) ***Ranger les outils électriques hors de la portée des enfants et ne permettre à aucune personne n'étant pas familière avec un outil électrique ou son mode d'emploi d'utiliser cet outil.*** *Les outils électriques deviennent dangereux entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.*

e) ***Gardez les poignées et surfaces d'emprise propres et libres de tout produit lubrifiant. Vérifier si les pièces mobiles sont mal alignées ou coincées, si des pièces sont brisées ou présentent toute autre condition susceptible de nuire au bon fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommage, faire réparer l'outil électrique avant toute nouvelle utilisation.*** *Beaucoup d'accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.*

f) ***S'assurer que les outils de coupe sont aiguisés et propres.*** *Les outils de coupe bien entretenus et affûtés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à maîtriser.*

g) ***Utiliser l'outil électrique, les accessoires, les forets, etc. conformément aux présentes directives en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer.*** *L'utilisation d'un outil électrique pour toute opération autre que celle pour laquelle il a été conçu est dangereuse.*

h) ***Garder vos mains et les surfaces de prise sèches, propres et libres de graisse et de poussière.*** *Les mains et les surfaces de prise glissante ne permettent pas la manutention et le contrôle sécuritaires de l'outil dans les situations imprévues.*

5) Utilisation et entretien du bloc-piles

a) ***Ne recharger l'outil qu'au moyen du chargeur précisé par le fabricant.*** *L'utilisation d'un chargeur qui convient à un type de bloc-piles risque de provoquer un incendie s'il est utilisé avec un autre type de bloc-piles.*

b) ***Utiliser les outils électriques uniquement avec les blocs-piles conçus à cet effet.*** *L'utilisation de tout autre bloc-piles risque de causer des blessures ou un incendie.*

c) ***Lorsque le bloc-piles n'est pas utilisé, le tenir éloigné des objets métalliques, notamment des trombones, de la monnaie, des clés, des clous, des vis ou autres petits objets métalliques qui peuvent établir une connexion entre les deux bornes.*** *Le court-circuit des bornes du bloc-piles risque de provoquer des brûlures ou un incendie.*

d) ***En cas d'utilisation abusive, le liquide peut gicler hors du bloc-piles; éviter tout contact avec ce liquide. Si un contact accidentel se produit, laver à grande eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, obtenir également des soins médicaux.*** *Le liquide qui gicle hors du bloc-piles peut provoquer des irritations ou des brûlures.*

e) ***Ne pas utiliser de bloc-piles ou outil qui a été endommagé ou modifié.*** *Les unités endommagées ou modifiées peuvent avoir une réaction imprévisible résultant en un incendie, une explosion ou un potentiel de blessure.*

f) ***Ne pas exposer de bloc-piles ou l'outil aux flammes ou à des températures excessives.*** *L'exposition aux flammes ou à une température au-dessus de 130 °C (265 °F) pourrait causer une explosion.*

g) ***Suivre toutes les instructions de recharge et ne rechargez pas le bloc-piles ou l'outil à des températures hors de la plage de température indiquée dans les instructions.*** *Une recharge non conforme ou à une température hors des limites spécifiées peut endommager les piles et augmenter le risque d'incendie.*

6) Réparation

a) ***Faire réparer l'outil électrique par un réparateur professionnel en n'utilisant que des pièces de rechange identiques.*** *Cela permettra de maintenir une utilisation sécuritaire de l'outil électriques.*

b) ***Ne jamais réparer des blocs-piles endommagés.*** *La réparation de blocs-piles doit seulement être effectuée par le fabricant ou les fournisseurs de service autorisé.*

Avertissements de sécurité concernant le taille-haie :

a) ***Ne pas utiliser le taille-haie si les conditions météorologiques sont mauvaises, particulièrement s'il y a un risque de foudre.*** *Cela réduit le risque d'être frappé par la foudre.*

b) ***Gardez tous les cordons d'alimentation et les câbles à l'écart de la zone de la coupe.*** *Des cordons d'alimentation ou des câbles peuvent être cachés dans des haies ou des arbustes et peuvent être accidentellement coupés par la lame.*

c) ***Portez une protection auditive.*** *Un équipement de protection adéquat réduira le risque de perte d'audition.*

d) ***Tenez le taille-haie seulement par les surfaces de préhension isolées, car la lame peut entrer en contact avec les câbles cachés.*** *Les lames entrant un*

contact avec un câble « sous tension » peuvent exposer les pièces métalliques du taille-haie « sous tension » et pourraient donner un choc électrique à l'utilisateur.

e) ***Gardez toutes les parties de votre corps loin de la lame. Ne pas retirer la matière coupée ou la matière maintenue à être coupée lorsque les lames sont en mouvement. Les lames continuent leur mouvement après avoir éteint la gâchette.*** *Un moment d'inattention pendant l'utilisation du taille-haie peut entraîner une blessure corporelle grave.*

f) ***Lorsque vous dégagez des matières coincées ou que vous entretenez le taille-haie, assurez-vous que tous les interrupteurs sont éteints et que le bloc-piles est retiré ou débranché.*** *Une activation inattendue du taille-haie pendant que vous dégagez l'outil de matières coincées ou que vous l'entretenez peut entraîner une blessure corporelle grave.*

g) ***Transportez le taille-haie par l'anse avec la lame arrêtée et veillez à ne pas actionner d'interrupteur.*** *Un transport approprié du taille-haie réduira le risque de démarrage accidentel et d'une blessure corporelle due aux lames en résultant.*

h) ***Lors du transport ou de l'entreposage du taille-haie, mettez toujours le fourreau de la lame.*** *Une manipulation appropriée du taille-haie réduit le risque de blessure corporelle due aux lames*

Avertissements de sécurité supplémentaires concernant les taille-haies

- ***Utilisez les deux mains lorsque vous faites fonctionner le taille-haie.*** *Utiliser une main pourrait causer une perte de contrôle et entraîner une blessure corporelle grave.*
- ***Ce taille-haie est conçu pour être utilisé par l'opérateur au niveau du sol et non sur des échelles ou autres supports instables.***
- ***Gardez toutes les parties de votre corps loin de la lame de coupe. Ne pas retirer la matière coupée ou la matière maintenue à être coupée lorsque les lames sont en mouvement. Assurez-vous que la gâchette est fermée lorsque vous enlevez la matière coincée. Les lames glissent une fois l'outil éteint.*** *Un moment d'inattention pendant l'utilisation du taille-haie peut entraîner une blessure corporelle grave.*
- ***Vérifiez la haie en termes de corps étrangers, comme des clôtures et du grillage cachés.***

DANGER : gardez vos mains hors de portée de la lame. *Tout contact avec la lame entraînera une blessure corporelle grave.*

AVERTISSEMENT : portez une protection oculaire.

AVERTISSEMENT : *ne pas exposer à la pluie.*

AVERTISSEMENT : *Utilisez seulement avec l'anse et le protecteur de lame assemblés de façon appropriée au taille-haie. L'utilisation du taille-haie sans le protecteur ou la poignée approprié fourni peut entraîner une blessure corporelle grave.*

Renseignements de sécurité supplémentaires

AVERTISSEMENT : *ne modifiez jamais l'outil électrique ou toute pièce de celui-ci. Cela pourrait entraîner des dommages matériels ou des blessures corporelles.*

AVERTISSEMENT : *portez* ***TOUJOURS*** *des lunettes de sécurité. Les lunettes ordinaires NE SONT PAS des lunettes de sécurité. Utilisez également un masque facial si l'opération est poussiéreuse. PORTEZ TOUJOURS UN ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ CERTIFIÉ :*

- *protection oculaire ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),*
- *protection auditive ANSI S12.6 (S3.19),*
- *protection respiratoire NIOSH/OSHA/MSHA.*

AVERTISSEMENT : *certaines poussières contiennent des produits chimiques reconnus dans l'État de la Californie pour causer le cancer et des anomalies congénitales ou autres effets nuisibles sur la reproduction. Certains exemples de ces produits chimiques sont :*

- *des composants de fertilisants,*
- *des composants d'insecticides, d'herbicides et de pesticides,*
- *l'arsenic et le chrome provenant du bois de construction traité chimiquement.*

Pour réduire votre exposition à ces produits chimiques, portez un équipement de sécurité approuvé, comme un masque cache-poussière spécialement conçu pour filtrer les particules microscopiques.

- ***Évitez le contact prolongé avec la poussière provenant du ponçage mécanique, du sciage, de l'aiguisage, du perçage et d'autres activités de construction. Portez des vêtements protecteurs et lavez vos zones exposées avec du savon et de l'eau.*** *Permettre à la poussière d'entrer dans votre bouche, vos yeux ou se déposer sur la peau peut favoriser l'absorption des produits chimiques dangereux.*

AVERTISSEMENT : l'utilisation de cet outil peut entraîner la génération et/ou la dispersion de poussières susceptibles de provoquer des lésions graves et permanentes des voies respiratoires ou d'autres lésions. *Utilisez toujours une protection respiratoire approuvée par NIOSH/OSHA.*

AVERTISSEMENT : portez toujours une protection auditive personnelle appropriée conforme à ANSI S12.6 (S3.19) durant l'utilisation. *Dans certaines conditions et selon la durée d'utilisation, le bruit provenant de ce produit peut contribuer à la perte de l' audition.*

ATTENTION : lorsque vous ne l'utilisez pas, placez l'outil sur le côté sur une surface stable là où cela n'entraînera pas un risque de trébuchement ou de chute. *Certains outils avec de gros blocs-piles tiennent debout, mais ils peuvent facilement être renversés.*

- ***Les évents couvrent souvent des pièces qui se déplacent et doivent être évités.*** *Des vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans des pièces qui déplacent.*

L'étiquette sur votre outil peut comporter les symboles suivants. Les symboles et les définitions sont les suivants :

BPM ..... battements par minute
V ..... volts
min ..... minutes
=== ou CC ..... courant continu
. . . /min ..... par minute
Tr/min ..... tours par minute
A ..... ampères
Hz ..... hertz
W ..... watts
Wh ..... Wattheures
n_{on} ..... vitesse à vide
n ..... vitesse nominale
⚠ ..... symbole d'alertes de sécurité
..... portez une protection respiratoire
..... portez une protection oculaire
..... Construction de classe II (à isolation double)
..... portez une protection auditive
..... lisez toute la documentation
..... ne pas exposer à la pluie.
..... évitez de fixer la lumière
~ ou CA ..... courant alternatif
Ah ..... ampères-heures
CTPM ..... course de travail par minute

FONCTIONNEMENT

AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque des blessures corporelles graves, arrêtez l'appareil et retirez le bloc-piles avant d'effectuer tout réglage ou de retirer/installer des fixations ou des accessoires. *Un démarrage accidentel peut causer des blessures.*

Installation et retrait du bloc-piles (Fig. B)

AVERTISSEMENT : *assurez-vous que l'outil/appareil est en position d'arrêt avant d'insérer la batterie.*

REMARQUE : pour une meilleure performance, assurez-vous que le bloc-piles est complètement chargé.

1. Pour installer le bloc-piles **8** dans l'outil, alignez le bloc-piles avec les glissières à l'intérieur de la poignée de l'outil et glissez-le dans la poignée jusqu'à ce que le bloc-piles soit bien placé dans l'outil et assurez-vous qu'il est enclenché.
2. Pour retirer le bloc-piles de l'outil, appuyez sur le bouton de libération **9** et tirez-le fermement hors de la poignée de l'outil. Insérez-le dans le chargeur.

Position correcte des mains (Fig. C)

AVERTISSEMENT : *afin de réduire le risque de blessure corporelle grave, utilisez* ***TOUJOURS*** *la position des mains appropriée comme illustré.*

AVERTISSEMENT : *afin de réduire le risque de blessure grave, tenez* ***TOUJOURS*** *fermement l'outil en prévision d'une réaction soudaine.*

Une position des mains appropriée nécessite une main sur la poignée principale **3** et une main sur l'anse **5**. Ne jamais tenir l'outil par le protège-lame **4**.

Mise en marche (Fig. A, C, D)

AVERTISSEMENT : *ne jamais tenter de verrouiller une gâchette lorsque l'outil est en marche.*

1. Avec une main sur la poignée principale **3** et une main sur l'anse **5**, poussez le levier de verrouillage **2** vers l'avant et appuyez sur la gâchette **1**. Une dois l'appareil en fonctionnement, vous pouvez relâcher le levier de verrouillage.
2. Pour garder l'appareil en marche, vous devez continuer à appuyer sur la gâchette **1**.
3. Pour éteindre l'appareil, relâchez la gâchette **1**.

Balayeuse de rognures (Fig. E, F)

AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessures corporelles graves, éteignez l'outil et retirez le blocs-piles avant d'effectuer tout réglage ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires. *Un démarrage accidentel peut causer des blessures.*

La balayeuse **11** est conçue pour ramasser et pousser les rognures et débris de la haie à mesure que vous taillez.

1. Pour installer la balayeuse, alignez la fente au fond de la balayeuse **11** sur le rail de lame **12** du taille-haie comme illustré dans la Fig. E.
2. Faites glisser la balayeuse **11** entièrement sur le rail de lame, vers la protection de lame **4**.
3. Utilisez la balayeuse pour ramasser et pousser les rognures à mesure que vous taillez, comme illustré dans la Fig. F.
4. Pour retirer la balayeuse, retirez-la **11** du rail de lame **12** du taille-haie.

Instructions pour tailler (Fig. F–I)

DANGER : *gardez vos mains à l'écart de la lame.*

AVERTISSEMENT : *pour vous protéger contre les blessures, respectez ce qui suit :*

- *Lisez le guide d'utilisation avant d'utiliser. Conservez le guide d'utilisation.*
- *Vérifiez si des objets étrangers sont présents dans la haie comme des câbles ou des clôtures avant chaque utilisation.*
- *Gardez les mains sur les poignées. Ne pas trop vous étirer.*
- *Ne pas continuer à utiliser en conditions mouillées.*

ATTENTION : *la lame peut glisser une fois l'outil éteint.*

ATTENTION : *ne pas utiliser la lame pour couper des tiges plus grandes que 5/16 po (8 mm). Utilisez le taille-haie seulement pour couper les arbustes autour des maisons et des édifices.*

Position de travail (Fig. C)

Maintenez vos pieds bien d'aplomb sur le sol et un bon équilibre sans trop vous étirer. Portez des lunettes de sécurité, des chaussures antidérapantes et des gants lors de la taille. Tenez fermement l'outil dans les deux mains et mettez l'outil en marche. Tenez toujours le taille-haie comme illustré dans la Fig. C. Consultez ***Position appropriée des***

mains pour de plus amples renseignements. Ne jamais tenir l'outil par le protecteur de la lame.

Tailler les nouvelles pousses (Fig. G)

Effectuer un mouvement large de balayage et faire passer les dents de la lame à travers les arbustes est plus efficace. Un léger angle d'inclinaison vers le bas de la lame, dans le sens du mouvement donne la meilleure taille.

Haies égales (Fig. H)

Pour obtenir des haies exceptionnellement égales, un morceau de ficelle peut être tendu le long de la haie comme guide.

Taille des côtés des haies (Fig. I)

Orientez le taille-haie comme illustré, commencez par le bas et balayez vers le haut.

ENTRETIEN

AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque des blessures corporelles graves, arrêtez l'appareil et retirez le blocs-piles avant d'effectuer tout réglage ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires. *Un démarrage accidentel peut causer des blessures.*

Votre chariot CRAFTSMAN a été conçu pour fonctionner sur une longue période avec un minimum d'entretien. Un fonctionnement satisfaisant continu dépend de l'entretien approprié et d'un nettoyage régulier de l'outil.

Entretien de la lame (Fig. A, J)

Les lames de coupe sont fabriquées en acier trempé de qualité supérieure et en conditions d'usage normal, elles ne nécessiteront pas d'affûtage. Cependant, si vous heurtez accidentellement une clôture en grillage (Fig. J), des pierres, de la vitre ou d'autres objets durs, vous pouvez ébrécher la lame. Il n'est pas nécessaire de retirer cette ébréchure tant que celle-ci ne nuit pas au mouvement de la lame. Si elle interfère, retirez le bloc-piles **8** et utilisez une lime dentée fine ou une pierre à aiguiser pour retirer l'ébréchure. Si vous échappez le taille-haie, inspectez-le soigneusement pour tout dommage. Si la lame est tordue, le boîtier fissuré, les poignées brisées ou si vous voyez toute autre condition qui peut affecter le fonctionnement de l'outil, contactez votre centre de services agréé local pour le réparer avant de le réutiliser.

Lubrification de la lame (Fig. A)

1. Retirez le bloc-piles **8** après l'utilisation.
2. Appliquez soigneusement un solvant de résine sur les lames exposées.
3. Insérez le bloc-piles et tournez l'outil à la verticale avec les lames vers le sol puis faites-le fonctionner pendant quelques secondes afin de répartir entièrement la lubrification.

Nettoyage

AVERTISSEMENT : *enlever les saletés et la poussière hors des évents au moyen d'air comprimé propre et sec, au moins une fois par semaine. Pour minimiser le risque de blessure aux yeux, toujours porter une protection oculaire conforme à la norme ANSI Z87.1 lors du nettoyage.*

AVERTISSEMENT : *ne jamais utiliser de solvants ni d'autres produits chimiques puissants pour nettoyer les pièces non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques peuvent affaiblir les matériaux de plastique utilisés dans ces pièces. Utiliser un chiffon humecté uniquement d'eau et de savon doux. Ne jamais laisser de liquide pénétrer dans l'outil et n'immerger aucune partie de l'outil dans un liquide.*

Accessoires

AVERTISSEMENT : *les accessoires autres que CRAFTSMAN n'ayant pas été testés avec ce produit, leur utilisation avec cet outil peut s'avérer dangereuse. Pour réduire le risque de blessure, seuls les accessoires recommandés par CRAFTSMAN doivent être utilisés avec ce produit.*

Les accessoires recommandés pour utilisation avec cet outil sont disponibles à un coût supplémentaire chez votre détaillant local ou dans un centre de services autorisé. Si vous avez besoin d'aide pour localiser un accessoire, contactez CRAFTSMAN. Appelez au **1-888-331-4569**.

VersaTrack™ (Fig. A)

AVERTISSEMENT : afin de réduire de blessure corporelle grave, éteignez et retirez le bloc-pilesavant d'effectuer tout ajustement ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires. *Un démarrage accidentel peut causer des blessures.*

AVERTISSEMENT : *pour réduire le risque de blessure corporelle grave, ne pas utiliser un crochet de suspension VersaTrack™ ou le rail mural VersaTrack™ endommagé. Un crochet de suspension VersaTrack™ ou un rail mural VersaTrack™ endommagé ne supportera pas le poids de l'outil.*

AVERTISSEMENT : *pour réduire le risque de blessures graves, NE PAS suspendre l'outil au-dessus du niveau de la tête ou suspendre d'autres objets au crochet de suspension. Suspendez SEULEMENT l'outil sur le rail mural VersaTrack™ à l'aide du crochet de suspension.*

AVERTISSEMENT : *assurez-vous que le poids de l'outil ne dépasse pas le poids nominal maximum de 9 kg (20 lb) pour le crochet VersaTrack™ sélectionné.*

AVERTISSEMENT : *lorsque vous suspendez des objets sur un rail mural VersaTrack™, distancez adéquatement les outils de sorte à ne pas excéder 35 kg (75 lb) par pied linéaire.*

IMPORTANT : les accessoires VersaTrack™ permettent d'installer des outils compatibles de façon sécuritaire sur le système de rail mural VersaTrack™.

1. Éteignez l'outil, retirez le bloc-piles et les accessoires.

ATTENTION : *tout produit avec dents coupantes exposées doit être couvert de façon sécuritaire s'il doit être mis sur le rail mural VersaTrack™*

2. Tournez ou ouvrez le crochet de suspension intégré **6**. Il clique lorsqu'il est verrouillé en place.
3. Installez le crochet de suspension intégré sur le rail mural VersaTrack™.

REMARQUE : les accessoires VersaTrack™ pour utilisation avec cet outil sont disponibles à un coût supplémentaire chez votre détaillant local ou dans un centre de services autorisé. Si vous avez besoin d'aide pour trouver un accessoire, veuillez contacter Craftsman, appelez au **1-888-331-4569**.

Réparations

Le chargeur et le bloc-piles ne sont pas réparables. Le chargeur ou le bloc-piles ne comportent aucune pièce réparable.

AVERTISSEMENT : *pour assurer la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations, l'entretien et les réglages doivent être réalisés (cela comprend l'inspection et le remplacement du balai, le cas échéant) par un centre de réparation en usine CRAFTSMAN ou un centre de réparation agréé CRAFTSMAN. Toujours utiliser des pièces de rechange identiques.*

Enregistrez-vous en ligne

Nous vous remercions de votre achat. Enregistrez votre produit maintenant pour :

- **SERVICE DE GARANTIE :** l'enregistrement de votre produit en ligne vous aide à obtenir un service de garantie efficace au cas où vous auriez un problème avec votre produit.
- **CONFIRMATION DE PROPRIÉTÉ :** en cas de pertes liées aux assurances telles qu'un incendie, une inondation ou un vol, votre enregistrement de propriété servira de preuve de votre achat.
- **POUR VOTRE SÉCURITÉ :** l'enregistrement de votre produit nous permet de vous contacter dans le cas peu probable d'une notification de sécurité requise selon le Federal Consumer Safety Act.

Inscrivez-vous en ligne sur **www.craftsman.com/account/login.**

Garantie limitée de trois ans

Pour les conditions de la garantie, consultez le site **www.craftsman.com/pages/warranty**.

Pour demander une copie écrite des conditions de la garantie, contactez : service à la clientèle chez CRAFTSMAN, 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286 ou appelez le **1-888-331-4569**.

AMÉRIQUE LATINE : la présente garantie ne s'applique pas aux produits vendus en Amérique Latine. Pour les produits vendus en Amérique Latine, consultez les renseignements sur la garantie particulière au pays comprise dans l'emballage, appelez l'entreprise locale ou consultez le site Web pour les renseignements complets sur la garantie.

REMPLACEMENT DES ÉTIQUETTES D'AVERTISSEMENT GRATUIT : si vos étiquettes d'avertissement deviennent illisibles ou sont manquantes, appelez au **1-888-331-4569** pour un remplacement gratuit.

Uso pretendido

Este cortasetos está diseñado para uso residencial.

NO use bajo condiciones húmedas o en presencia de líquidos o gases inflamables.

NO permita que niños estén en contacto con la herramienta. Se requiere supervisión cuando operadores sin experiencia operen esta herramienta.

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones incluidas con esta herramienta eléctrica. *La falla en seguir todas las instrucciones siguientes puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.*

CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS.

El término "herramienta eléctrica" incluido en las advertencias hace referencia a las herramientas eléctricas operadas con corriente (con cable eléctrico) o a las herramientas eléctricas operadas con baterías (inalámbricas).

1) Seguridad en el Área de Trabajo

a) ***Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.*** *Las áreas abarrotadas y oscuras propician accidentes.*

b) ***No opere las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.*** *Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.*

c) ***Mantenga alejados a los niños y a los espectadores de la herramienta eléctrica en funcionamiento.*** *Las distracciones pueden provocar la pérdida de control.*

2) Seguridad Eléctrica

a) ***Los enchufes de la herramienta eléctrica deben adaptarse al tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas con conexión a tierra.*** *Los enchufes no modificados y que se adaptan a los tomacorrientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.*

b) ***Evite el contacto corporal con superficies con descargas a tierra como, por ejemplo, tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores.*** *Existe mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está puesto a tierra.*

c) ***No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad.*** *Si entra agua a una herramienta eléctrica, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.*

d) ***No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes filosos y las piezas móviles.*** *Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.*

e) ***Al operar una herramienta eléctrica en el exterior, utilice un cable prolongador adecuado para tal uso.*** *Utilice un cable adecuado para uso en exteriores a fin de reducir el riesgo de descarga eléctrica.*

f) ***Si el uso de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo es imposible de evitar, utilice un suministro protegido con un interruptor de circuito por falla a tierra (GFCI).*** *El uso de un GFCI reduce el riesgo de descargas eléctricas.*

3) Seguridad Personal

a) ***Permanezca alerta, controle lo que está haciendo y utilice el sentido común cuando emplee una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.*** *Un momento de descuido mientras se opera una herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.*

b) ***Utilice equipos de protección personal. Siempre utilice protección para los ojos.*** *En las condiciones adecuadas, el uso de equipos de protección, como máscaras para polvo, calzado de seguridad antideslizante, cascos o protección auditiva, reducirá las lesiones personales.*

c) ***Evite el encendido por accidente. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de energía o paquete de baterías, o antes de levantar o transportar la herramienta.*** *Transportar herramientas eléctricas con el dedo apoyado en el interruptor o enchufar herramientas eléctricas con el interruptor en la posición de encendido puede propiciar accidentes.*

d) ***Retire la clavija de ajuste o la llave de tuercas antes de encender la herramienta eléctrica.*** *Una llave de tuercas o una clavija de ajuste que quede conectada a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.*

e) ***No se estire. Conserve el equilibrio y párese adecuadamente en todo momento.*** *Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.*

f) ***Use la vestimenta adecuada. No use ropas holgadas ni joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las piezas en movimiento.*** *Las ropas holgadas, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.*

g) ***Si se suministran dispositivos para la conexión de accesorios con fines de recolección y extracción de polvo, asegúrese de que estén conectados y que se utilicen correctamente.*** *El uso de dispositivos de recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.*

h) ***No permita que la familiaridad obtenida a partir del uso frecuente de herramientas le permitan volverse descuidado e ignorar los principios de seguridad de la herramienta.*** *Una acción descuidada puede causar lesiones severas en una fracción de segundo.*

4) Uso y Mantenimiento de la Herramienta Eléctrica

a) ***No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para el trabajo que realizará.*** *Si se la utiliza a la velocidad para la que fue diseñada, la herramienta eléctrica correcta permite trabajar mejor y de manera más segura.*

b) ***No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderla o apagarla con el interruptor.*** *Toda herramienta eléctrica que no pueda ser controlada mediante el interruptor es peligrosa y debe repararse.*

c) ***Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire la batería, o paquete si es desmontable, de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas.*** *Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de encender la herramienta eléctrica en forma accidental.*

d) ***Guarde la herramienta eléctrica que no esté en uso fuera del alcance de los niños y no permita que otras personas no familiarizadas con ella o con estas instrucciones operen la herramienta.*** *Las herramientas eléctricas son peligrosas si son operadas por usuarios no capacitados.*

e) ***Dé mantenimiento a las herramientas eléctricas y accesorios. Revise que no haya piezas en movimiento mal alineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otra situación que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si encuentra daños, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla.*** *Se producen muchos accidentes a causa de las herramientas eléctricas que carecen de un mantenimiento adecuado.*

f) ***Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.*** *Las herramientas de corte con mantenimiento adecuado y con los bordes de corte afilados son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.*

g) ***Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que debe realizarse.*** *El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de aquéllas para las que fue diseñada podría originar una situación peligrosa.*

h) ***Mantenga las manijas y superficies de sujeción secas, limpias y libres de aceite y grasa.*** *Las manijas y superficies de sujeción resbalosas no permiten el manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.*

5) Uso y Mantenimiento de la Herramienta con Baterías

a) ***Recargue solamente con el cargador especificado por el fabricante.*** *Un cargador adecuado para un tipo de paquete de baterías puede originar riesgo de incendio si se utiliza con otro paquete de baterías.*

b) ***Utilice herramientas eléctricas sólo con paquetes de baterías específicamente diseñados.*** *El uso de cualquier otro paquete de baterías puede producir riesgo de incendio y lesiones.*

c) ***Cuando no utilice el paquete de baterías, manténgalo lejos de otros objetos metálicos como sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan realizar una conexión desde un terminal al otro.*** *Los cortocircuitos en los terminales de la batería pueden provocar quemaduras o incendio.*

d) ***En condiciones abusivas, el líquido puede ser expulsado de la batería. Evite su contacto. Si entra en contacto accidentalmente, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque atención médica.*** *El líquido expulsado de la batería puede provocar irritación o quemaduras.*

e) ***No use un paquete de batería o herramienta que estén dañados o modificados.*** *Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un comportamiento impredecible que resulte en incendios, explosión o riesgo de lesiones.*

f) ***No exponga un paquete de batería o una herramienta a fuego o temperatura excesiva.*** *La exposición a fuego o temperaturas mayores a 130 °C (265 °F) pueden causar una explosión.*

g) ***Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.*** *Cargar inadecuadamente o en una temperatura fuera del rango de temperatura especificado puede dañar la batería e incrementar el riesgo de incendio.*

6) Mantenimiento

a) ***Solicite a una persona calificada en reparaciones que realice el mantenimiento de su herramienta eléctrica y que sólo utilice piezas de repuesto idénticas.*** *Esto garantizará la seguridad de la herramienta eléctrica.*

b) ***Nunca dé servicio a paquetes de batería dañados.*** *El servicio de paquetes de batería sólo debe ser realizado por el fabricante o proveedores de servicio autorizados.*

Advertencias de seguridad de cortasetos:

a) ***No use el cortasetos en malas condiciones climáticas, especialmente cuando existe el riesgo de tormentas eléctricas.*** *Esto disminuye el riesgo de ser alcanzado por un rayo.*

b) ***Mantenga todos los cables de alimentación y cables lejos del área de corte.*** *Los cables de alimentación o los cables pueden estar*

ocultos en setos o arbustos y la cuchilla puede cortarlos accidentalmente.

c) ***Use protección para los oídos.*** *El equipo de protección adecuado reducirá el riesgo de pérdida de audición.*

d) ***Sostenga el cortasetos por las superficies de sujeción aisladas únicamente, debido a que la cuchilla del cortador puede hacer contacto con cableado oculto.*** *Las cuchillas que hagan contacto con cable "vivo" pueden tener partes de metal expuestas del cortasetos "vivo" y podrían dar al operador una descarga eléctrica.*

e) ***Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cuchilla. No retire el material cortado ni sujete el material que se va a cortar cuando las cuchillas se estén moviendo. La cuchilla continúa moviéndose después de que el interruptor se apaga.*** *Un momento de falta de atención mientras opera el cortasetos puede resultar en lesiones personales serias.*

f) ***Al limpiar el material atascado o dar servicio al cortasetos, asegúrese que todos los interruptores estén apagados y que el paquete de batería esté retirado o desconectado.*** *La activación inesperada del cortasetos mientras retira material atascado o da servicio puede dar lugar a lesiones personales serias.*

g) ***Lleve el cortasetos por la manija de travesaño con la cuchilla detenida y tenga cuidado de no accionar ningún interruptor de encendido.*** *El transporte adecuado del cortasetos disminuirá el riesgo de arranque involuntario y las lesiones personales resultantes de las cuchillas.*

h) ***Cuando transporte o almacene el cortasetos, siempre ajuste la cubierta de la cuchilla.*** *El manejo adecuado del cortasetos reducirá el riesgo de posibles lesiones personales a partir de las cuchillas*

Advertencias de seguridad adicionales para cortasetos

- ***Use ambas manos cuando opere el cortasetos.*** *Usar una mano podría causar la pérdida de control y provocar lesiones personales graves.*
- ***Este cortasetos está diseñado para usarse por el operador en nivel del suelo y no sobre escaleras o cualquier otro soporte inestable.***
- ***Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cuchilla. No retire el material cortado ni sujete el material que se va a cortar cuando las cuchillas se estén moviendo. Asegúrese que el interruptor esté apagado cuando despeje el material atascado. Las cuchillas continúan girando después que se apaga.*** *Un momento de falta de atención mientras opera el cortasetos puede resultar en lesiones personales serias.*
- ***Verifique el seto respecto a objetos extraños, por ejemplo, vallas de alambre y cableado oculto.***



PELIGRO: Mantenga las manos lejos de la cuchilla. *El contacto con la cuchilla resultará en lesiones serias.*



ADVERTENCIA: Use protección para los ojos.



ADVERTENCIA: *No lo exponga a la lluvia.*

ADVERTENCIA: *Utilice solamente con la manija de travesaño y la protección de cuchilla ensamblados apropiadamente en el cortasetos. El uso de la podadora sin la protección o la manija apropiados proporcionados puede dar lugar a lesiones personales serias.*

Información de seguridad adicional



ADVERTENCIA: *Nunca modifique la herramienta eléctrica o ninguna parte de ella. Podría resultar en daño o lesiones personales.*



ADVERTENCIA: SIEMPRE *use gafas de seguridad. Las gafas de uso diario NO son gafas de seguridad. También use una careta o máscara de polvo si la operación produce polvo. SIEMPRE USE EQUIPO DE SEGURIDAD CERTIFICADO:*

- *Protección para los ojos ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),*
- *Protección auditiva ANSI S12.6 (S3.19),*
- *Protección respiratoria NIOSH/OSHA/MSHA.*



ADVERTENCIA: *Algún polvo contiene químicos conocidos por el Estado de California que causan cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de estos químicos son:*

- *compuestos en fertilizantes,*
- *compuestos en insecticidas, herbicidas y pesticidas,*
- *arsénico y cromo a partir de madera tratada químicamente.*

Para reducir su exposición a estos químicos, use equipo de seguridad aprobado, tal como máscaras de polvo que estén diseñadas específicamente para filtrar partículas microscópicas.

- ***Evite el contacto prolongado con el polvo a partir de lijado, aserrado, pulido, perforación eléctricos y otras actividades de construcción. Use ropa de protección y lave las áreas expuestas con agua y jabón.*** *Permitir que el polvo entre en su boca, ojos, o que quede sobre la piel puede promover la absorción de químicos peligrosos.*



ADVERTENCIA: El uso de esta herramienta puede generar y/o dispersar polvo que puede causar lesiones respiratorias o de otro tipo graves y permanentes. *Utilice siempre protección respiratoria aprobada por NIOSH/OSHA.*



ADVERTENCIA: Siempre use protección auditiva personal adecuada que cumpla con ANSI S12.6 (S3.19) durante el uso. *Bajo algunas condiciones y duración de uso, el ruido de este producto puede contribuir con la pérdida auditiva.*



ATENCIÓN: Cuando no esté en uso, coloque la herramienta en su lado sobre una superficie estable donde no cause un peligro de tropiezo o caída. *Algunas herramientas con un paquete de batería grande pueden quedar verticales pero se pueden voltear fácilmente.*

- ***Las ventilas de aire a menudo cubren las partes móviles y se deben evitar.*** *La ropa suelta, joyería, o cabello largo podrían quedar atrapados en las partes móviles.*

La etiqueta en su herramienta puede incluir los siguientes símbolos. Los símbolos y sus definiciones son los siguientes:

BPM ..... golpes por minuto
V ..... volts
min ..... minutos
=== o CD ..... corriente directa
. . . /min ..... por minuto
RPM ..... revoluciones por minuto
A ..... ampéres
Hz ..... hertz
W ..... watts
Wh ..... Watt Horas
s_{in} ..... sin carga velocidad
n ..... velocidad nominal
⚠ ..... símbolo de alerta de seguridad
..... use protección respiratoria
..... use protección para los ojos
..... Construcción Clase II (aislamiento doble)
..... use protección auditiva
..... lea toda la documentación
..... no exponga a la lluvia
..... evite mirar fijamente la luz
~ o CA ..... corriente alterna
Ah ..... amperios hora
CSPM ..... carreras de corte por minuto

OPERACIÓN

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. *Un arranque accidental puede causar lesiones.*

Instalación y Desinstalación del Paquete de Batería (Fig. B)

ADVERTENCIA: *Asegúrese que la herramienta/aparato esté en la posición apagada antes de insertar el paquete de la batería.*

NOTA: Para mejores resultados, asegúrese que su paquete de batería esté completamente cargado.

1. Para instalar el paquete de batería **8** en la manija de la herramienta, alinee el paquete de la batería con los rieles dentro de la manija de la herramienta y deslícelo en la manija hasta que el paquete de batería esté asentado firmemente en la herramienta y asegúrese que no se desconecte.
2. Para retirar el paquete de batería de la herramienta, presione el botón de liberación del paquete de batería **9** y jale firmemente el paquete de batería fuera de la manija de la herramienta. Insértelo en el cargador.

Colocación adecuada de manos (Fig. C)

ADVERTENCIA: *Para reducir el riesgo de lesiones personales serias,* ***SIEMPRE*** *use la posición de las manos adecuada como se muestra.*

ADVERTENCIA: *Para reducir el riesgo de lesiones personales serias,* ***SIEMPRE*** *sostenga firmemente en anticipación de una reacción repentina.*

La posición adecuada de las manos requiere una mano sobre la manija principal **3** y una sobre la manija de travesaño **5**. Nunca sostenga la unidad por la protección de la cuchilla **4**.

Encendido (Fig. A, C, D)

ADVERTENCIA: *Nunca intente bloquear un interruptor en la posición ON.*

1. Con una mano en la manija principal **3** y una mano en la manija de travesaño **5**, empuje la palanca de bloqueo de apagado **2** hacia adelante y apriete el interruptor de gatillo **1**. Una vez que la unidad esté en operación, puede liberar la palanca de bloqueo de apagado.
2. Para mantener la unidad en operación, debe continuar oprimiendo el interruptor de gatillo **1**.
3. Para apagar la unidad, libere el interruptor de gatillo **1**.

Barredora de recortes (Fig. E, F)

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. *Un arranque accidental puede causar lesiones.*

La barredora **11** está diseñada para recolectar y empujar recortes y desechos del seto mientras lo recorta.

1. Para instalar la barredora, alinee la ranura en la parte inferior de la barredora **11** al riel de la cuchilla **12** de la recortadora de setos como se muestra en la Fig. E.
2. Deslice la barredora **11** completamente sobre el riel de la cuchilla, hacia la protección de cuchilla **4**.
3. Use la barredora para recolectar y empujar los recortes conforme los corte como se muestra en la Fig. F.
4. Para retirar la barredora, jale la barredora **11** del riel de la cuchilla **12** del recortador de setos.

Instrucciones de poda (Fig. F–I)

PELIGRO: *Mantenga las manos lejos de la cuchilla.*

ADVERTENCIA: *Para protegerse contra lesiones, observe lo siguiente:*

- *Lea el manual de instrucciones antes de usar. Guarde el manual de instrucciones.*
- *Verifique el seto en busca de objetos extraños, como alambres o vallas, antes de cada uso.*
- *Mantenga las manos en las manijas. No se estire.*
- *No lo use en condiciones húmedas.*

ATENCIÓN: *Las cuchillas pueden continuar girando después que se apaga.*

ATENCIÓN: *No use la cuchilla para cortar tallos mayores a 5/16" (8 mm). Use la podadora únicamente para cortar arbustos normales alrededor de casas y edificios.*

Posición de trabajo (Fig. C)

Mantenga una posición y equilibrio adecuados y no se estire demasiado. Use gafas de seguridad, calzado antideslizante y guantes cuando corte. Sostenga la herramienta firmemente con ambas manos y encienda la unidad. Sujete el cortasetos como se muestra en la Fig. C. Consulte ***Posición adecuada de las manos*** para información adicional. Nunca sostenga la herramienta por la protección de la cuchilla.

Poda de retoños (Fig. G)

Usar un movimiento amplio y de barrido, y pasar los dientes de la cuchilla a través de las ramas, es más efectivo. Una ligera inclinación hacia abajo de la hoja en la dirección del movimiento proporciona el mejor corte.

Nivelación de setos (Fig. H)

Para obtener setos excepcionalmente nivelados, se puede estirar una cuerda a lo largo del seto como guía.

Poda lateral de setos (Fig. I)

Oriente la podadora como se muestra y comience en la parte inferior y barra hacia arriba.

MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios o antes de la limpieza. *Un arranque accidental puede causar lesiones.*

Su herramienta CRAFTSMAN ha sido diseñada para funcionar durante un largo período de tiempo con un mínimo de mantenimiento. La operación satisfactoria continua depende del cuidado adecuado de la herramienta y la limpieza regular.

Mantenimiento de cuchilla (Fig. A, J)

Las cuchillas de corte están hechas de acero endurecido de alta calidad y, con un uso normal, no requerirán un reafilado. Sin embargo, si golpea accidentalmente una cerca de alambre (Fig. J), piedras, vidrio u otros objetos duros, puede poner un corte en la cuchilla. No es necesario quitar este corte siempre que no interfiera con el movimiento de la cuchilla. Si interfiere, retire el paquete de batería **8** y use un lima de dientes finos o una piedra de afilar para quitar el corte. Si deja caer la recortadora, revise cuidadosamente para detectar daños. Si la cuchilla está doblada, el alojamiento está agrietado, las manijas rotas o si observa cualquier otra condición que pueda afectar la operación de la herramienta, comuníquese con el centro de servicio autorizado para realizar las reparaciones antes de volver a utilizarla.

Lubricación de cuchilla (Fig. A)

1. Después del uso, retire el paquete de batería **8**.
2. Aplique cuidadosamente un solvente de resina a las cuchillas expuestas.
3. Inserte el paquete de batería y coloque la herramienta vertical con las cuchillas hacia el suelo y opere la herramienta por unos segundos para dispersar la lubricación completamente.

Limpieza

ADVERTENCIA: *Sople la suciedad y el polvo de todos los conductos de ventilación con aire seco, al menos una vez por semana. Para reducir el riesgo de lesiones, utilice siempre protección para los ojos aprobada ANSI Z87.1 al realizar esta tarea.*

ADVERTENCIA: *Nunca utilice solventes ni otros químicos abrasivos para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta. Estos productos químicos pueden debilitar los materiales plásticos utilizados en estas piezas. Utilice un paño humedecido sólo con agua y jabón neutro. Nunca permita que penetre líquido dentro de la herramienta ni sumerja ninguna de las piezas en un líquido.*

Accesorios

ADVERTENCIA: *Ya que los accesorios, diferentes a los ofrecidos por CRAFTSMAN, no han sido probados con este producto, el uso de tales accesorios con esta herramienta podría ser peligroso. Para reducir el riesgo de lesiones, sólo se deben usar accesorios recomendados por CRAFTSMAN con este producto.*

Los accesorios recomendados para uso con su herramienta están disponibles por un costo adicional a partir de su distribuidor local o centro de servicio autorizado. Si necesita asistencia para localizar cualquier accesorio, póngase en contacto con CRAFTSMAN. Llame al **1-888-331-4569**.

Versatrack™ (Fig. A)

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales severas, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. *Una activación de arranque puede causar lesiones.*

ADVERTENCIA: *Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, no use un para colgar Versatrack™ o Trackwall de Versatrack™ dañados. Un gancho para integral Versatrack™ o Trackwall de Versatrack™ dañados no soportarán el peso de la herramienta.*

ADVERTENCIA: *Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, NO suspenda la herramienta por encima ni objetos de los ganchos. SÓLO suspenda la herramienta en el para colgar integral Trackwall de Versatrack™.*

ADVERTENCIA: *Asegúrese que el peso de la herramienta no exceda el peso máximo nominal de 9 kg (20 lbs) para el gancho Versatrack™ seleccionado.*

ADVERTENCIA: *Cuando cuelgue objetos en el riel Trackwall de Versatrack™, espacie adecuadamente las herramientas para no exceder 35 kg (75 lbs) por pie lineal.*

IMPORTANTE: Los accesorios Versatrack™ se instalan en herramientas compatibles de forma segura en el sistema Trackwall de Versatrack™.

1. Apague la herramienta, retire el paquete de batería y los accesorios.

ATENCIÓN: *Cualquier producto con dientes de corte expuestos debe tenerlos cubiertos de forma segura si va a estar en el Trackwall de Versatrack™.*

2. Voltee o abra el gancho de colgar integral **6**. Hace clic cuando está bloqueado en su posición.
3. Monte el gancho para colgar integral al Trackwall de Versatrack™.

NOTA: Los accesorios Versatrack™ para uso con su herramienta están disponibles por un costo adicional a partir de su distribuidor local o centro de servicio autorizado. Si necesita ayuda para encontrar cualquier accesorio, comuníquese con CRAFTSMAN, llame al **1-888-331-4569**.

Reparaciones

El cargador y las unidades de batería no pueden ser reparados. El cargador y la unidad de batería no contienen piezas reparables.

ADVERTENCIA: *Para asegurar la SEGURIDAD y la CONFIABILIDAD del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes (inclusive la inspección y el cambio de las escobillas, cuando proceda) deben ser realizados en un centro de mantenimiento en la fábrica CRAFTSMAN u en un centro de mantenimiento autorizado CRAFTSMAN. Utilice siempre piezas de repuesto idénticas.*

Para reparación y servicio de sus herramientas eléctricas, favor de dirigirse al Centro de Servicio más cercano

CULIACAN, SIN

Blvd. Emiliano Zapata 5400-1 Poniente Col. San Rafael (667) 717 89 99

GUADALAJARA, JAL

Av. La Paz #1779 - Col. Americana Sector Juárez (33) 3825 6978

MEXICO, D.F.

Eje Central Lázaro Cárdenas No. 18 - Local D, Col. Obrera (55) 5588 9377

MERIDA, YUC

Calle 63 #459-A - Col. Centro (999) 928 5038

MONTERREY, N.L.

Av. Francisco I. Madero 831 Poniente - Col. Centro (818) 375 23 13

PUEBLA, PUE

17 Norte #205 - Col. Centro (222) 246 3714

QUERETARO, QRO

Av. San Roque 274 - Col. San Gregorio (442) 2 17 63 14

SAN LUIS POTOSI, SLP

Av. Universidad 1525 - Col. San Luis (444) 814 2383

TORREON, COAH

Blvd. Independencia, 96 Pte. - Col. Centro (871) 716 5265

VERACRUZ, VER

Prolongación Díaz Mirón #4280 - Col. Remes (229) 921 7016

VILLAHERMOSA, TAB

Constitución 516-A - Col. Centro (993) 312 5111

PARA OTRAS LOCALIDADES:

Si se encuentra en México, por favor llame al (55) 5326 7100

Si se encuentra en U.S., por favor llame al 1-888-331-4569

Póliza de Garantía

IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO:

Sello o firma del Distribuidor.

Nombre del producto: _____

Mod./Cat.: _____

Marca: _____

Núm. de serie: _____

(Datos para ser llenados por el distribuidor)

Fecha de compra y/o entrega del producto:

_____

Nombre y domicilio del distribuidor donde se adquirió el producto:

_____

Este producto está garantizado por un año a partir de la fecha de entrega, contra cualquier defecto en su funcionamiento, así como en materiales y mano de obra empleados para su fabricación. Nuestra garantía incluye la reparación o reposición del producto y/o componentes sin cargo alguno para el cliente, incluyendo mano de obra, así como los gastos de transportación razonablemente erogados derivados del cumplimiento de este certificado.

Para hacer efectiva esta garantía deberá presentar su herramienta y esta póliza sellada por el establecimiento comercial donde se adquirió el producto, de no contar con ésta, bastará la factura de compra.

Excepciones

Esta garantía no será válida en los siguientes casos:

- *Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales;*
- *Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se acompaña;*
- *Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas distintas a las enlistadas al final de este certificado.*

Anexo encontrará una relación de sucursales de servicio de fábrica, centros de servicio autorizados y franquiciados en la República Mexicana, donde podrá hacer efectiva su garantía y adquirir partes, refacciones y accesorios originales.

Solamente para propósito de México:

Importado por: CRAFTSMAN S.A de C.V.
Antonio Dovali Jaime #70 Torre C Piso 8
Col. Santa Fe Alvaro Obregon,
Ciudad de Mexico, Mexico.
C.P 01210
TEL(52) 55 53267100
R.F.C.BDE8106261W7

Registro en Línea

Gracias por su compra. Registre su producto ahora para:

- **SERVICIO EN GARANTÍA:** Si completa esta tarjeta, podrá obtener un servicio en garantía más eficiente, en caso de que exista un problema con su producto.
- **CONFIRMACIÓN DE PROPIEDAD:** En caso de una pérdida que cubra el seguro, como un incendio, una inundacíon o un robo, el registro de propiedad servirá como comprobante de compra.
- **PARA SU SEGURIDAD:** Si registra el producto, podremos comunicarnos con usted en el caso improbable que se deba enviar una notificación de seguridad conforme a la Federal Consumer Safety Act (Ley Federal de Seguridad de Productos para el Consumidor).

Registro en línea en **www.craftsman.com/account/login**.

Garantía Limitada de Tres Años

Para los términos de garantía, visite **www.craftsman.com/pages/warranty**.

Para solicitar una copa escrita de los términos de garantía, póngase en contacto con: Servicio al cliente en CRAFTSMAN, 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286 o llame al **1-888-331-4569.**

AMÉRICA LATINA: Esta garantía no aplica a productos vendidos en América Latina. Para productos vendidos en América Latina, consulte la información de garantía específica contenida en el empaque, llame a la compañía local o consulte la página de Internet respecto a la información de garantía.

REEMPLAZO GRATUITO DE ETIQUETA DE GARANTÍA: Si sus etiquetas de advertencia se vuelven ilegibles o faltan, llame al **1-888-331-4569** para reemplazo gratuito.

CRAFTSMAN

Compatible battery packs and chargers / Blocs-piles et chargeurs compatibles / Baterías y cargadores compatibles

20V Max* Li-Ion	Battery Packs Blocs-piles Baterías	CMCB201, CMCB202, CMCB204, CMCB2015, CMCB205, CMCB206, CMCB209, CMCB2011
	Chargers Chargeurs Cargadores	CMCB100, CMCB101, CMCB102, CMCB104, CMCB1104, CMCB124

** Maximum initial battery voltage (measured without a workload) is 20 volts. Nominal voltage is 18.*

** La tension initiale maximum du bloc-piles (mesurée à vide) est de 20 volts. La tension nominale est de 18.*

** El máximo voltaje inicial de la batería (medido sin carga de trabajo) es 20 voltios. El voltaje nominal es de 18.*

WARNING: *Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.*

AVERTISSEMENT : *utiliser d'autres blocs-piles peut créer un risque de blessure ou d'incendie.*

ADVERTENCIA: *El uso de cualquier otro paquete de batería puede crear un riesgo de lesiones e incendio.*

NOTE: DO NOT charge when the battery pack is below 40 ° F (4.5 ° C) or above 104 ° F (40 ° C). Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may reach or exceed 104 ° F (40 ° C).

REMARQUE : NE PAS charger lorsque le bloc-piles est en dessous de 4,5 ° C (40 ° F) ou au-dessus de 40 ° C (104 ° F). Ne pas entreposer ou utiliser l'outil et le bloc-piles dans des endroits où la température peut atteindre ou excéder 40 ° C (104 ° F).

NOTA: NO cargue cuando el paquete de batería esté debajo de 4,5 ° C (40 ° F), o arriba de 40 ° C (104 ° F). No almacene ni use la herramienta y el paquete de baterías en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 40 ° C (104 ° F).

PART NUMBER

CRAFTSMAN, 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286
Copyright © 2025